



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG Our Lady of La Vang Catholic Church

11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023

Website: <https://ducmelavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>

OLLV: 05/04/2025



THÁNH LỄ

Thánh Lễ Chúa Nhật:

Chúa Nhật: 8:30AM & 10:45AM

Thứ 7: 5:00PM

Phụng Vụ Trong Tuần:

Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7: Thánh Lễ 8:00AM

Thứ 5 Hàng Tuần: Giải Tội 7:00PM

Chầu TT 8:00PM

BÍ TÍCH

Rửa Tội Trẻ Em:

Vào Chúa Nhật thứ 2 mỗi tháng sau thánh lễ hai

Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Luật Giáo Hội - (GL khoản 851/2)

Xin liên lạc với Cha xứ ít nhất trước 1 tháng

Hôn Phối: Xin liên lạc với Cha xứ ít nhất trước 6 tháng

Xức Dầu, Chịu Mình Thánh: Xin liên lạc với Cha xứ

Xin Lễ: Xin liên lạc Cha xứ / Thư ký

Làm Phép Nhà/Tiệm: Xin Gọi Cha xứ

Bổn Mạng Ban Bảo Trì

Giáo Hội Mừng Lễ Thánh Giuse Thợ vào ngày mừng 1 tháng 5. Bổn mạng của quý anh trong Ban Bảo Trì của Giáo xứ Đức Mẹ La Vang.

Xin chúc mừng quý anh. Cầu chúc quý anh vui tươi, khỏe mạnh, và luôn hăng say phục vụ, như cuộc sống ân thâm của Thánh Cả đã thực hành trong chương trình cứu Chuộc của Chúa Cứu Thế.

Giáo xứ cảm ơn quý anh đã âm thầm, tận tụy hy sinh, tiền của, thời gian và công sức để lo cho giáo xứ nhiều lãnh vực trong thời gian qua.

Xin Thiên Chúa, qua lời cầu bầu của Thánh Cả, ban muôn ơn lành xuống trên quý anh và mọi người trong gia đình.

Ngày Hiền Mẫu

Chúa nhật 11 tháng 5

Chúc mừng các bà mẹ. Chúng ta cầu nguyện cho các bà mẹ, đặc biệt mẹ của chúng ta, nếu các ngài còn sống xin Chúa và Đức Mẹ ban cho được vui khỏe an bình, nếu các ngài đã khuất, xin cho được mau về hưởng tôn nhan Chúa. Xin cho mọi người luôn biết sống như người con thảo đối với Đức Mẹ.

Như mọi năm chúng ta có thói quen tốt lành là đầu mỗi Thánh Lễ Chúa Nhật ngày Hiền Mẫu, mỗi người sẽ dâng một bông hoa lên Đức Mẹ để cầu nguyện cho mẹ của mình. Năm nay vật giá leo thang nên mỗi bông hoa chúng ta ủng hộ \$2/1 bông. Số tiền thu được do bán hoa sẽ giúp cho các em trong ban giúp lễ và ca đoàn Chúa Hải Đồng.

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể cũng sẽ làm những bình bông để quý vị nào muốn tặng cho mẹ mình trong ngày Hiền Mẫu (mẫu đã có trên cửa các lối vào). Quý vị nào muốn xin order sớm để tiện việc cho đoàn mua hoa về làm. Số tiền này sẽ giúp đoàn cho việc mừng quan thầy 10 năm thành lập đoàn. Mong quý vị hưởng ứng.

Ngay sau Thánh Lễ 1 ngày Hiền Mẫu các em sẽ dâng hoa kính Đức Mẹ khoảng 10 phút. Kính mời quý vị tới tham dự để tỏ lòng yêu mến Đức Mẹ.

Tân Linh Mục

Thầy Sáu Justin Nguyễn Tri Kỷ, CRM đã có tên được chịu chức Linh Mục với 2 thầy sáu khác CRM vào Chúa Nhật mừng 8 tháng 6 năm 2025. Chúng ta cầu nguyện cho các thầy.

Theo chương trình được dự định, tân linh mục Justin Nguyễn Tri Kỷ, CRM sẽ về giáo xứ dâng lễ tạ ơn vào Chúa Nhật 22 tháng 6 năm 2025. Giáo xứ sẽ dự lễ tạ ơn và đón tiếp cha mới.

Các Em Ra Trường 2025

Nhà trường đang chuẩn bị cho buổi Lễ Ra Trường 2025 cho các em lớp 12 và đại học. Lễ ra trường sẽ được tổ chức vào Chúa Nhật, ngày 15 tháng 6, 2025. Nếu gia đình nào trong giáo xứ có con em ra trường năm nay, xin liên lạc với Cô Chi hoặc Cô Lan.

Tượng Đức Mẹ La Vang

Mặc dù Đài Đức Mẹ chưa được phép khởi công nhưng đã có những quý vị đóng góp: Qua lời cầu nguyện của quý vị, Tượng Đức Mẹ La Vang đã về giáo xứ bằng an vào thứ hai ngày 14 tháng 4 năm lúc 4:30 chiều. Tượng Mẹ cao khoảng 3 mét.

Gia đình ông Vũ Đức và bà Tổng Thị Bé đã tặng Tượng Đức Mẹ cho giáo xứ.

Gia đình anh Tâm Trịnh đã giúp mượn xe Sky Jack và trả tiền mượn xe là \$828.13.

Xin nhắc nhở

Thời gian vừa qua, giáo xứ bị phạt \$900 vì hệ thống báo động của giáo xứ. (Vì người vào trung tâm nhà thờ không tắt báo động nên họ đã gọi trung tâm cảnh sát và họ đã gọi nhân viên cảnh sát đến, mỗi lần họ đến, nhà thờ phải trả tiền).

Để giúp cho giáo xứ khỏi bị trả tiền, trước mỗi lần quý vị dùng chìa mở cửa, xin gọi cha xứ, hay anh Dzũng hay anh Hiền để lấy số code để vào.

Xin cảm ơn sự cộng tác của quý vị.

Đóng Góp Xây Đài Đức Mẹ La Vang

Gia đình Phạm Thị Diệp tặng \$3,000.

Gia đình Nguyễn Tiến tặng \$100.

Chúng ta cầu xin Chúa, xin Mẹ ở lại với chúng con để trong mọi nơi, mọi lúc, mọi hoàn cảnh, mọi công việc, xin Mẹ nâng đỡ, dìu dắt, hướng dẫn, gìn giữ và yêu thương giáo xứ, mỗi gia đình và mỗi người trong giáo xứ chúng con.

Giáo xứ cảm ơn quý vị ân nhân. Xin Chúa, qua lời cầu nguyện của Đức Mẹ La Vang, ban muôn ơn lành xuống trên quý vị và gia đình.

Ghi Danh Trại Camp Believe 10

Ghi danh cho trại Camp Believe 10 đã kết thúc. Xin quý vị liên lạc với thầy Hùng Anh nếu có thắc mắc gì hoặc muốn biết thêm chi tiết.

Lớp Các Em Thêm Sức 2025.

Năm nay Đức Cha Địa Phận sẽ về ban phép Bí Tích Thêm Sức cho các em thuộc giáo xứ lúc 6 giờ chiều thứ tư ngày 14 tháng 5. Mời quý vị đi tham dự để cầu nguyện cho các em. Xin Chúa Thánh Thần ban muôn ơn của Ngài xuống trên các em, để các em trở nên Chúng Nhân cho Ngài.

Giáo xứ chúc mừng các em và những gia đình có các em lãnh nhận Bí Tích này.

Cám ơn quý thầy cô đã giúp cho các em trong những năm qua.

Ôn Gọi Linh Mục.

Địa phận Raleigh mời gọi các bạn trẻ nam từ 18 tuổi trở lên muốn tìm hiểu ơn gọi Linh Mục; được tổ chức từ ngày 27-29 tháng 6 năm 2025.

Quý bạn muốn biết thêm chi tiết, quý bạn có thể liên lạc qua email: vocation@raldioc.org hay số điện thoại: 984-900-3104.

Chúng ta cầu nguyện cho giáo hội, địa phận, giáo xứ có nhiều ơn gọi mới để phục vụ giáo hội và cộng đoàn dân Chúa.

Bế Mạc Đoàn TNTT ĐMLV

Đoàn TNTT ĐMLV đã bế mạc sau Camp Bêtania. Hội Phụ Huynh cũng ngưng bán bữa trưa cho các em. Vì thế, xin quý vị đón con em đúng giờ. Xin cảm ơn!

Bế Mạc Năm Học 2025

Trường Các Thánh Tử Đạo Việt Nam sẽ bế mạc năm học vào ngày 18 tháng 5, 2025. Nhà trường sẽ có buổi thi đồ vui ở trong hội trường lúc 9:15 sáng. Các em vẫn đi học đúng giờ như thường. Sau khi đồ vui xong, nhà trường sẽ có buổi trao thưởng cuối năm cho các em. Sẽ có cookout, trò chơi nước, bouncy house, volleyball cho các em và gia đình sau lễ 10:45 sáng. Xin kính mời quý phụ huynh đến để cùng chung vui ngày cuối năm học này. Và, cũng xin cảm ơn các ân nhân đã cùng đồng hành với nhà trường suốt năm nay.

THÔNG TIN LIÊN LẠC

Cha Xứ: Martin Trần Văn Bản Cell (919) 757-5396 Office (919) 307-4023 Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7: 9:30AM - 5:00PM	Thầy Phó Tế: Anthony Nguyễn Hoàng Tel (630) 913-4849 Nguyễn Tri Kỳ Tel (417) 758-4786	Hội Đồng Mục Vụ: Trưởng: Nguyễn Văn Hiền Tel (919) 369-3333 Phó Nội Vụ: Vũ Ngọc Thái Tel (919) 757-5194	Hội Đồng Tài Chánh: Trưởng: Phan Trí Hào Tel (203) 892-7289 Phó: Nguyễn Hữu Dzũng Tel (919) 602-5559	Ban Giáo Dục: Trịnh H. Anh Tel (919) 619-6106 Ban Bảo Trì: Nguyễn Hải Tel (919) 619-6106
---	--	--	---	---



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG
Our Lady of La Vang Catholic Church

11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 - Tel (919) 307- 4023

Website: <https://ducmelavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>

OLLV: 05/04/2025



Congratulations!
First Holy Communion Class of 2025

Rước Lễ Lần Đầu - Chúa Nhật Ngày 4 Tháng 5, 2025

Ban Giáo Lý xin chân thành cảm ơn Cô Anna và Chị Quyên, Anh Chị tình nguyện viên trong trường và trong Hội Phụ Huynh, và các phụ huynh đã giúp đỡ hành trình của các em được hoàn tất trong ngày hôm nay. Xin Chúa luôn ở cùng các em luôn mãi. Xin thông báo danh sách học sinh Lớp Rước Lễ Lần Đầu 2025 như sau:

- Em Gioan Bùi Hiếu William - Con Ông Bùi Minh Chương và Bà Trần Ngọc Châu
Em Maria Bùi Anh Phoebe - Con Ông Bùi Minh Quân và Bà Ngô Thị Thúy Vy
Em Maria Huỳnh Hoàng Lam Ava - Con Ông Huỳnh Trần Đông và Bà Lý Ngọc Diệu
Em Anna Lê Vũ Quynn - Con Ông Lê Trương Sơn và Bà Vũ Thị Lan
Em Peter Trần James Matthew - Con Ông Trần Vinh Dennis và Bà Nguyễn Thùy Trang
Em Thêrêsa Trần Mây Ellie - Con Ông Đỗ Nguyễn Quế Nhan và Bà Trần Nguyễn Kim Ngọc
Em Maria Phạm Nguyễn Mía - Con Ông Phạm Phillip và Bà Nguyễn Katie
Em Anna Đặng Nguyễn Bảo Uyên - Con Ông Đặng Hữu Phúc & Bà Nguyễn Thị Nguyệt
Em Maria Đặng Nguyễn Bảo Hân - Con Ông Đặng Hữu Phúc & Bà Nguyễn Thị Nguyệt
Em Gioan Baotixita Đặng Nguyễn Bảo Đức - Con Ông Đặng Hữu Phúc & Bà Nguyễn Thị Nguyệt
Em Peter Lê Thái Sơn - Con Ông Lê Thành Thái và Bà Nguyễn Yến Susan
Em Tôma Lâm Uy Phong Waylan - Con Ông Lâm Tuấn & Bà Lâm Kelly



Thánh Lễ Thêm Sức 2025

Lễ Thêm Sức năm nay sẽ được tổ chức vào Thứ Tư, ngày 14 tháng 5, năm 2025 vào lúc 6:30 chiều cùng với Đức Cha Luis Rafael Zarama. Xin kính mời toàn thể quý vị trong giáo xứ đến tham dự thánh lễ này cùng các em và gia đình. Xin quý vị tiếp tục cầu nguyện cho các em học sinh đang khát khao và mong đợi thêm sức mạnh của Chúa Thánh Thần. Nhà trường xin thông báo danh sách học sinh Lớp Thêm Sức Năm 2025 như sau:

Em Maria Hoàng Mai-Lan Natalie - Con Ông Hoàng Tuấn và Bà Mai Trâm
 Em Anna Trần Thanh-Thanh Lesley - Con Ông Trần Hiệp và Bà Nguyễn Lynn
 Em Martinô Trịnh Đăng Reagan - Con Ông Trịnh Brandon và Bà Trịnh Kathy
 Em Raphael Trịnh Đăng Raydon - Con Ông Trịnh Brandon và Bà Trịnh Kathy
 Em Simon Nguyễn Bùi Branden - Con Ông Nguyễn Dương và Bà Bùi Bằng
 Em Martinô de Porres Nguyễn Thiện Tâm Aaron - Con Ông Nguyễn Vũ và Bà Nguyễn Liễu
 Em Lucia Nguyễn Vân-Anh Hayden - Con Ông Nguyễn Thắng và Bà Nguyễn Ngọc
 Em Phêrô Phaolô Đỗ Quang Kiệt - Con Ông Đỗ Văn Thiện và Bà Nguyễn Thương
 Em Giêrad Đặng Hoàng Bảo - Con Ông và Bà Đặng Tuấn và Bà Hoàng Quyên
 Em Giuse Đỗ Đạt Adam - Con Ông Đỗ Khải và Bà Mai Thanh Mai
 Em Phaolô Lê Khoa Austin - Con Ông Lê Vincent và Bà Nguyễn Thảo
 Em Gioan Baotixita Trần Minh Nguyên - Con Ông Trần Nguyên và Bà Nguyễn Lan
 Em Đa Minh Vũ Duy Daniel - Con Ông Nguyễn Khoa và Bà Vũ Thúy
 Em Martinô Vũ Quốc Cường - Con Ông Vũ Hùng và Bà Nguyễn Nga

Kết Thúc Ghi Danh Năm Học 2025-2026

Xin quý vị lưu ý, nhà trường sẽ kết thúc ghi danh cho năm học 2025-2026 vào ngày 18 tháng 5. Sẽ không có ghi danh trong mùa hè. Các gia đình ghi danh trễ sau tháng 5 sẽ bị phạt \$50 và không kịp cho trường bỏ em vào lớp cho năm học mới. Xin quý gia đình sắp xếp thời gian ghi danh trong hai tuần này để giúp trường làm việc thuận lợi hơn.

2025 Priesthood Discernment Pilgrimage

Hành Hương Tìm Hiểu Về Ơn Gọi (+18 Tuổi)

Join the Vocations Office for a pilgrimage of the Diocese of Raleigh. The pilgrimage is open to all young men (ages 18 and older) in the Diocese of Raleigh who are discerning a vocation to the priesthood. Visit ncpriests.org for more information.

Grow Your Business With Us Advertise Here!

Downloadable ad order form at
<https://ducmevangraleigh.org/forms/>

Thank You

For more information, please contact
Mr. Pham Quang Hien
ttmv.ollv@ducmevangraleigh.org

- Nhận sửa các loại xe
- Thay sửa máy xe
- Sơn sửa dàn đồng
- Thầu kéo xe
- Mua bán xe

Tận Tâm - Uy Tín



Mini Tax & Services LLC



- Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)
- Kế toán sổ sách
- Payroll
- Audit representation

7404 Chapel Hill Rd, Ste N
Raleigh, NC 27607
Trong Dang, EA
(919) 786 - 3071
minitaxllc@gmail.com

f MiniTaxServices

Fairway Asset

Fairway Asset Corporation
(MNL # 293044)
www.fachome.com
412 Daylin Drive
Cary, NC 27519



Quick Closing
Free Consultation
Satisfaction Guarantee!

NC Direct Lender

Local Business - Whole Sale Pricing
(Phân Lãi Thấp Hơn Nhà Bể)

- 1 Home Mortgage / Re Finance
Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
- 2 Commercial SBA Loan
Mượn tiền cho thương mại
- 3 Private Business Loan
Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
- 4 Merchant Cash Advance Loan
(Small Business Loan)
Mượn tiền tạm ứng trước

Tuấn Nguyễn
Loan Originator & Processor
Tìm hiểu miễn phí
(919) 434 - 1957

John Lee
Vice President
(800) 933 - 0212
(503) 753 - 2506 (cell)

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

**I'm Available,
Please Rent Me!**

Thank You



US MAXIM BEAUTY SUPPLY OF NC

FREE SHIPPING FOR ORDERS OVER \$150



Welcome to US MAXIM BEAUTY SUPPLY OF NC, where your satisfaction is our guarantee. Shop with us to explore a world of special deals and endless product choices! Unlock the secret to your success with our premium wholesale nails supplies. Dive into our astounding selections of beauty salon products from top brands like APRES, OPI, CND, ANTHONY VINCE, CNC, WAVE, NOT POLISH, CHISEL, DND, CUCCIO, 4EVER, CRE8TION ...and many more.

We pride ourselves in offering the largest beauty supply selections all at unbeatable prices!

We also have a wide range of spa furniture, including pedicure stations, manicure tables, reception desks, storage cabinets and so much more!!

We proudly offer our services in Vietnamese, English, and Spanish



3943 NEW BERN AVE
RALEIGH, NC 27610
(919) 977-0038
(919) 986-6105

WWW.USMAXIMBEAUTYNC.COM
SUN-FRI: 9:00AM - 7:00PM
SAT: CLOSED



Cho Thuê nhà/phòng nghỉ, nơi xum họp

Call / Text: (919) 633-9030

Vùng Raleigh (Gần phi trường RDU)

Jacksonville (25 phút đến biển)

Oak Island Beach (Đi bộ ra biển)

Giá cả vừa phải - Cảm ơn quý vị ủng hộ

PHỞ FAR EAST Vietnamese Cuisine

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604

(inside Tarrymore Square Shopping Center)

919-876-8621

Thân chủ là thành viên
trong Cộng Đoàn

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.

Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.

Mon: closed

Phở Far East
Kính Mời!



GOLDEN REALTY & MANAGEMENT

8354 Six Forks Road Ste 103

Raleigh, NC 27615

(c) (919) 434-1957

Tuan@GoldenRealtyNC.com

TuanNguyenRealtor.com

Your FULL Service
Real Estate
Company!

Công Ty Bất Động
Sản Với Đầy Đủ Mọi
Dịch Vụ!



Tuan Nguyen
Residential &
Commercial Broker

AN CƯ - LẬP NGHIỆP

Residential Homes

- Đại diện mua và bán nhà và đất
- Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt, v. v.
- Đã có những khách hàng sẵn sàng mua
- Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất
- * Ngay khi xây nhà mới từ builder, quý vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đứng bên phía quý vị để dành thêm quyền lợi cho quý vị!

Commercial Leases & Resale

- Giúp tìm và thương lượng giá mua hoặc mượn chỗ để mở tiệm - (New lease)
- Giúp thương lượng với landlord cho thêm những quyền lợi mới cho thân chủ - (Lease Renewal)
- * Nên bắt đầu thương lượng khoảng 1 năm trước khi hết lease để gặt hái được kết quả tốt hơn.

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín



A Family Legacy of Caring Since 1920



Cremation & Traditional Burial
Green / Natural Burial
Prepaid Funeral Trusts
Out-of-State Transfers
International Arrangements

Joseph R. Smolenski, Jr. - Owner

Joseph R. Smolenski, III - Manager

Heather M. Hill - Director

919.866.1866

RFHR.com

Princess NAIL SUPPLY

*FREE SHIPPING for Orders over \$150

\$25 Minimum Order

TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.